



# La Puente Valley County Water District

*Sirviendo a la Comunidad  
durante Más de 85 Años*

Boletín de Noticias para los clientes del Distrito de Agua del Condado del Valle de La Puente (Verano del 2010)

## Junta de Directores

**John Escalera**  
*Presidente*

**William Rojas**  
*Vice Presidente*

**Charlie Aguirre**  
*Director*

**David Hastings**  
*Director*

**Henry Hernandez**  
*Director*



## **Horas de Oficina & Localidad**

Lun. - Vie. 8 am a 5pm  
112 N. First Street  
La Puente, CA 91744  
Tel (626) 330-2126  
Fax (626) 330-2679

[www.lapuentewater.com](http://www.lapuentewater.com)



## **Esfuerzos para Ahorrar Costos**

Cumplir con la declaración de nuestra misión de suministrar servicio de agua a nuestros clientes al costo más bajo posible, se vuelve un reto mayor cada año. La Junta de Directores del Distrito de Agua del Valle del Condado de La Puente y el personal continuamente buscan maneras no solamente de mejorar nuestro servicio sino también mantener los costos bajos. El costo de producir agua usa más o menos el 30% de las operaciones anuales y del presupuesto de mantenimiento del Distrito.

El Distrito confía en su campo de pozos como sus fuente primaria de agua. El agua que se produce del campo de pozos se bombea de la Cuenca Subterránea Principal de San Gabriel. El Distrito tiene una cantidad limitada de derechos de producción anual en la Cuenca. La mayoría de los años hemos tenido 1,100 acre-pies de derecho (1 acre-pie es igual a 325,851 galones). Esto es en promedio 800 acre-pies menos que el agua que el Distrito tundra que producir para sus clientes. El agua producida en exceso de estos derechos está sometida a un avalúo de reemplazo del agua. Durante los últimos dos años la tasa de avalúo ha incrementado un 78% y se proyecta que se eleve otro 50% para el año 2012.

A principios del 2009, el Distrito compró 2,000 acre-pies de derechos de producción en la Cuenca antes del aumento del 78% en la tasa de avalúo iniciara. Esta transacción ayudará a estabilizar el costo del agua para el Distrito durante los próximos pocos años. El ahorro en costo para el Distrito por esta transacción se estima que exceda los \$675,000. Esto equivale a aproximadamente \$272 por cada cliente del Distrito.

If you would like to have a copy of the Newsletter in English, please call (626) 330-2126.

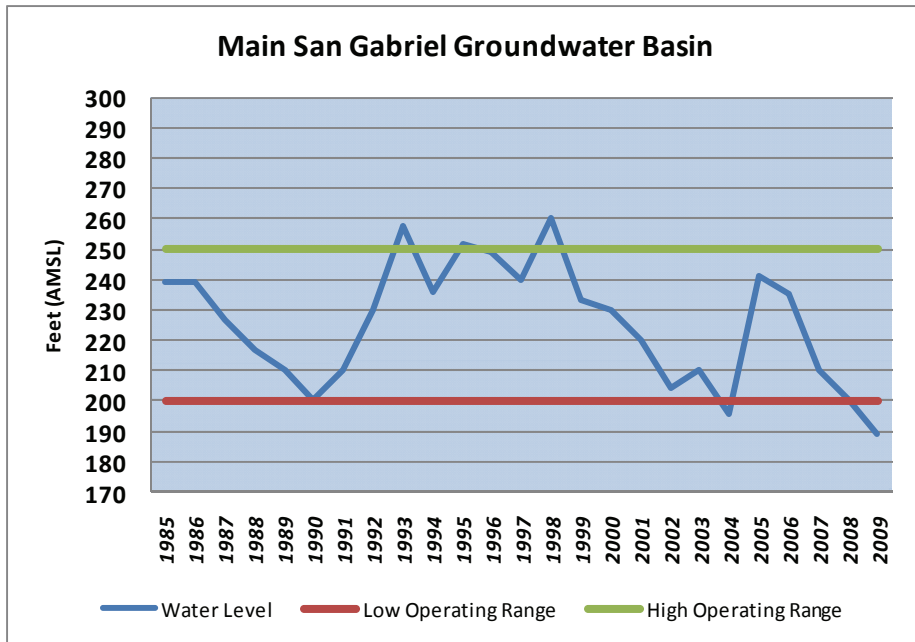
112 N. First Street / P.O. Box 3136  
La Puente, CA 91744  
[www.lapuentewater.com](http://www.lapuentewater.com)



## ¿Aún Hay Escasez de Agua?

Fue bienvenida la poca lluvia que tuvimos junto con la considerable cantidad de nieve este invierno en nuestras montañas y Sierras. Esto definitivamente le ayudó a nuestra perspectiva de suministro de agua, sin embargo esto no acaba con la falta de agua en el Estado. Hay muchas regiones que aún sienten la sequía al igual que los efectos de continuos problemas ambientales que restringen las entregas de agua por el sistema de agua del Estado. El resultado final es que el Sur de California estará enfrentando retos de suministro mucho tiempo hacia futuro. Todos los de la región necesitamos aumentar nuestros esfuerzos en la eficiencia del uso del agua.

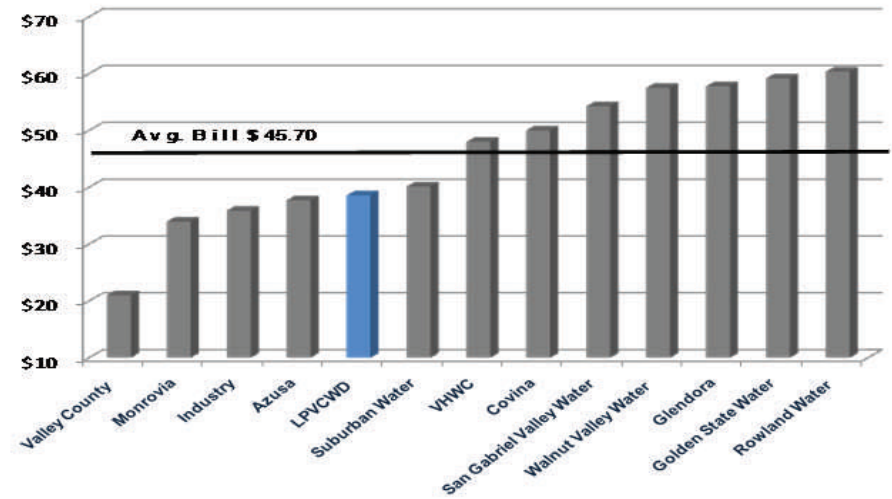
Para nuestro Distrito, el efecto de la sequía es muy obvio cuando miramos los niveles del agua de la cuenca del subsuelo. Durante los últimos años no ha habido agua importada para reabastecer el subsuelo. Las condiciones de sequía desde el 2006 hasta el 2009 y la falta de agua importada para reabastecer el subsuelo han resultado en el nivel más bajo de todos los tiempos en la cuenca. Observe aquí la tendencia de veinticinco años de los niveles de agua de la cuenca.



Se proyecta que la cuenca tenga una ligera recuperación debido a la precipitación por encima del promedio de este invierno y a algo de agua importada de reabastecimiento que se obtuvo recientemente. Sin embargo, mejor eficiencia en el uso del agua y el uso aumentado de agua reciclada en el Valle de San Gabriel son factores esenciales para vivir dentro de los límites de nuestro suministro local de agua.

## ¿Qué tal se Comparan tus Tarifas?

Recientemente, el personal del Distrito hizo una encuesta de las tarifas de agua y compare doce agencias de agua locales e el Valle de San Gabriel con las del Distrito. Puesto que hay diversos cargos por el servicio y el uso, el personal pensó que la mejor manera de comparar sería calcular el servicio de contador de tamaño promedio y el uso del cliente promedio por cada tarifa de la agencia. Puesto que algunas agencias cobran cada dos meses, como el Distrito, y algunas mensualmente, as cuentas se calcularon mensualmente para propósitos de consistencia. La figura siguiente muestra los resultados de esta comparación.



Basados en 18 hcf (1 hcf=748 galones) de uso al mes, la cuenta promedio de estas agencias locales de agua es de \$45.70 al mes. El promedio de cuenta del Distrito es de \$38.57, que es el 16% por debajo del promedio.

Cada año la Junta de Directores del Distrito evalúa el costo del servicio cuándo y si es necesario un aumento en las tarifas de agua. En 2009, la Junta decidió no aumentar las tarifas como se había planeado. Conforme sigue aumentando el costo del agua, y para mantener la condición financiera solvente, las tarifas tendrán que subir al final.

La Junta de Directores y el personal están comprometidos a suministrar a nuestros clientes el servicio de más alta calidad al precio más razonablemente posible. Sus esfuerzos en el uso eficiente del agua le ayuda al Distrito a reducir el costo del agua evitando compas de agua de reemplazo costosas. Para aprender más sobre el uso eficiente del agua y los hechos acerca de nuestro Distrito por favor visite nuestra página de Internet.



